

EL IRIS

Año VIII.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 2.210.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

40, José M.^a Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Menorca) sábado 21 de Agosto de 1920

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

INSTITUTO DE BIOLOGÍA Y SUEROTERAPIA

DIRECTOR: G. PITTALUGA

BLANCA DE NAVARRA, 4. MADRID BRAVO MURILLO, 45.

Productos IBYS

*Suero antidiftérico.**Suero antiestreptocócico.—Suero antimáltense.**Suero antimeningocócico.—ADRENOSERUM.**Suero normal equino.—Suero de la vena renal (Nefrosérum).**Vacuna estafilocócica.—Vacuna estreptocócica.**Vacuna anti acné.—Vacuna antimáltense.**Vacuna antitífica.—Vacuna antiparatífica.**Vacuna antigonocócica.**Tuberculina para diagnóstico.—Tuberculinas curativas.**Tiroidina.—Ovarina.—Tiro-ovarina.—Belladovarina.**Epirrenina.—Turmina.—Hipofisina.—Glucoserum.**Lecitina y Colesterina.—Peptosérum.*

DEPÓSITO: Farmacia de D. José Cavaller Piris (Ciudadela)
Representante exclusivo en Menorca.

¡Así se gobierna!

Quando se cierran las fábricas españolas de calzado y huelgan los obreros, España es nación importadora!

Cuando la Asamblea de fabricantes de calzado visitó al señor ministro de Hacienda para entregarle las conclusiones, el señor Domínguez Pascual dijo:

—De lo pasado ya no hay para qué hablar.

Es cierto; de lo pasado ya no hay para, qué hablar; pero he aquí las consecuencias de lo pasado, es decir, de aquella real orden del señor Cañal, que prohibió la exportación del calzado, prohibición que hoy se mantiene y que ha pedido que se mantenga a rajatabla, una Comisión de la Unión general de Trabajadores.

La situación actual es la siguiente: El calzado que ha subido el ciento por ciento, y que debe a gran parte esa subida porque en Madrid, por ejemplo, los vendedores al por menor—los principales, por lo menos—cargan el artículo nada más que con un 60 por ciento, no baja de precio porque, apurando los fabricantes el cálculo, no pueden evitar la carestía de primeras materias, de una parte

porque las pieles españolas están exentas de gravamen y se van, y de otro porque los cueros fuertes para suela son de fabricación americana.

Están abarrotados de género los comercios. Están las fábricas convertidas en almacenes, como puede comprobar quien quiera, visitándolas, y el consumo nacional está garantizado, que basta con que las fábricas trabajen cuatro meses para abastecer el mercado nacional un año.

Además, hay calzado en todas partes por 30 pesetas y está caro el calzado de lujo, es decir, lo superfluo, que se vende de 50 pesetas para arriba.

Y en estas condiciones se suprime la exportación por real orden y paran el 80 por 100 de las fábricas y quedan en huelga forzosa, como en Elda, 7.000 obreros, de los cuales emigran los más aptos. Y se pierden para la fabricación española, que venían a constituir una industria nueva, los mercados de Francia y Bélgica, totalmente; el de Cuba, que tenían los de Menorca y Mahón, casi totalmente, y el nacional, porque no hay viajante que haga nota a causa del exceso de existencia.

¿Qué pasa entre tanto? Vamos a verlo. Una persona, cuyo nombre no hay para qué publicar por

elemental deber de prudencia, nos ha dicho: mucho, y es un 100 por 100 de ganancia.

—Ya tiene usted nuestra industria de fabricación de calzado en la ruina, ¿verdad? Pues bien; en tanto, vaya usted reteniendo por menores.

Con esta industria se muere también la industria del curtido de pieles en la que ocurre lo siguiente:

Un pueblo de Palencia por ejemplo, Villarramiel, que vivía de eso, donde se curtían pieles en todas las casas, ha cesado en la industria. En Igualada, los curtidores están destrozándose para vivir ya de su propio jugo. Y digo esto porque las ricas pieles españolas, que no se pueden exportar enteras, sí se pueden exportar cuando son pedazos de piel, retazos, lo que obliga a los curtidores a enviar en cortes pieles riquísimas, con lo cual la piel pierde en su valor el 50 por 100, y no compensa en la venta ni la diferencia de la moneda. Pero hay que vivir, y como hay que vivir, se envían a Francia miles de pedazos de piel, miles de pieles tije-retadas y despreciadas, con las cuales no cesan de trabajar las fábricas de calzado de Burdeos, que están produciendo hermosos pares de zapatos de rica piel de anca de petro.

Pero hay más; ¿qué dirá usted que sucede ahora? ¡Asómbrese! España, que tiene los mejores obreros de calzado, los más finos, los de más gusto, las pieles más finas para fabricar, España es nación importadora! ¿Quién nos abastece? ¡Los Estados Unidos! Y en Bilbao están, porque han llegado, «cien mil» pares de brodequines yankis, de tipo único, bien contruidos, que ha costado al importador a diez francos cada par, y que el importador vende, siendo la partida y al contado a «diez pesetas», conformándose con ganar la diferencia que existe en el cambio de la moneda.

¿A que ese calzado no se vende menos de veinte pesetas? No es

Lo que ocurre con el calzado nacional, y que si no ocurriera se podría vender sin escándalo de nadie, ganando el vendedor un 25 por 100, por ejemplo. ¡Y diferencia de calzado en forma y en factura!

Pero, ¡somos así! ¡Así se gobierna en España!, donde es posible que al llegar a la Aduana un exportador de pieles, y al ver que la piel entera no puede salir, rompa los paquetes y las acuchille para que salgan en pedazos, exclamando: «¿Y así pueden salir? pues que salgan y que me cueste la depreciación la mitad de mi ganancia».

¡Definitivo! ¡Así se hace industria y se crea riqueza!

Y no se evita que la carestía siga con tendencia al alza además.

De «El Siglo Futuro».

BOLESA

La firmeza que señalábamos la semana anterior en nuestra revista, se afianzó en la que acaba de transcurrir, convirtiéndose en un movimiento de franca mejora en los valores de Estado, efecto de las grandes compras de 4 por 100 Interior y Amortizable, tanto más de notar cuanto en esta época, por regla general, las transacciones en efectivo no suelen tener gran importancia. Nos daremos por satisfechos si sostenemos los tipos actuales.

A pesar de que en el último Consejo de ministros parece que no se trató del asunto de las tarifas ferroviarias las acciones también han ganado terreno, notándose mayor actividad en las transacciones.

El 4 por 100 Interior de 74,00, las series A. y B., las de la serie F. y E. 72,75. El 4 por 100 Exterior al rededor de 84,00 sin distinción de series. El 5 por 100 Amortizable ha demostrado gran actividad durante la semana, llegando a cotizarse a 97,75, cerrando

Pídanse los jabones BUENA VISTA

Jabón MARFIL clase extra.

Oliva puro y demás clases corrientes.

Venta al por mayor: Andén de Poniente, 49. Fábrica, MAHÓN.

Representante en ésta de dichos jabones don Pedro Comella, Obispo Vila.

do el último día de Bolsa a 97,00 lo mismo los títulos pequeños que los grandes.

Las acciones de Ferrocarriles fin de mes, como hemos dicho anteriormente han salido de inacción en que estaban, notándose compras de importancia, a pesar de no serles favorables las impresiones recibidas de Madrid, en el pleito de las tarifas, que, a pesar de los pesares, como siempre hemos sostenido desde estas columnas, tiene que resolverse en breve a favor de las compañías.

Los Nortes de 57,00 a 58,50 para volver a 58,25. Los Alicante de 58,25 a 59,30 volviendo a 59,00. Los Andaluces como siempre, cuando bajan los Nortes y Alicante siguen el movimiento pero cuando viene alguna reacción de importancia siempre quedan rezagados. La última operación a 45,75.

Sigue la buena tendencia en las Obligaciones del Norte, 1.º mejorando las de Alicante 3 por 100 1.º hipoteca y minas de San Juan de las Abadesas, las del 5 por 100 andaluces a 79, en las del 2 y 1/4 Francia por Figueras a 47,25, operándose por grandes partidas.

Las Obligaciones municipales y provinciales igual que la semana anterior, las del 4 y 1/2 emisión de 1906 a 78,25 las del 1918 a 75,50.

De las obligaciones que no figuran en la cotización Oficial, las Tracción 6 por 100 alrededor de 96,00, las del 7 por 100 a 104, las Obligaciones Transatlánticas del 6 por 100 a 103,50.

Las Acciones de Banca en completa inacción. Hasta el Colonial, tan buenas disposiciones demostraba en sentido de alza por haberse metido en el mismo la pequeña especulación ha sufrido un pequeño retroceso a 405, el Banco de Barcelona a 600 pesetas con escaso negocio, el Mercantil, sin operaciones a 430, los Tabacos de Filipinas de 204 a 201 cerrando a 201,75, dándose el caso de ser las únicas acciones que han bajado siendo las mejores del mercado.

La moneda extranjera no ha tenido grandes variaciones durante la semana, los francos alrededor de 48, las libras 24,21, los marcos 14,30, las liras 33, los dólares 6,61.

M.

Barcelona 46 Agosto 1920.



NOTICIAS

En la Iglesia de San Juan.

El domingo día 29 del corriente mes, se celebrará en la iglesia rural de San Juan Bautista la fiesta de la Degollación del Precursor. Con tal motivo, se dirá a las ocho y media una Misa rezada y a las nueve y media empezará el oficio solemne con sermón, que predicará el Rdo. Sr. D. Antonio Pons, Pbro., Catedrático del Seminario.

Visitando dicha iglesia se puede ganar Indulgencia Plenaria con las condiciones ordinarias.

Salud, vida, alegría, apétito

Todo se consigue a un mismo tiempo tomando las píldoras

= POPE =



Optimismo alemán.

En la Prensa alemana predomina la esperanza de que la moderación del Gobierno de los soviets y la influencia calmante de Lloyd George sobre Francia, conseguirán evitar una nueva guerra sangrienta en Europa.

«La Gaceta de Colonia» señala que la Entente hasta ahora no ha hecho ningún anuncio oficial de querer respetar la neutralidad alemana.

El acuerdo militar

franco belga.

La prensa de Bruselas dice que el acuerdo militar franco-belga firmado por los jefes militares de ambos países implica una alianza de carácter netamente defensivo para el caso de una agresión injustificada por parte de Alemania.

No ha sido abordada la cuestión de la reorganización de las fuerzas militares de ambos países, pero

Francia y Bélgica resolverán el asunto lo mejor posible.

AL PÚBLICO

SECCIÓN DE OPTICA

Gafas, Lentes, Gemelos y todo lo concerniente a este importante ramo.

Prontitud y economía en los encargos. Especialidad en el despacho de las fórmulas de los señores Oculistas.

ÚNICA CASA EN CIUDADELA - B. CARLES, Joyero, Sta. Clara, 16.

Aviso al Comercio.

Para Ciudadela saldrá la próxima semana de Barcelona el panobot «Valentina» cuyo buque lo despacha en aquella D. Francisco Arguimbau Cristina, 5, y en ésta su armador D. Juan Arguimbau.

Novedad. - Buen gusto.

Economía.

Gran surtido de galletas catalanas. Gran variación.

Se venden latas enteras a precios económicos.

Surtido Valencia. — Surtido ambrosia, Almendrado Coco, Limón, Naranja, Vainilla.

Paja de Oro. — Rizados. — Biscocho almendrado. — Topacios. — Chiquillos. — Empanada rusa. — Galletas leche Ancora. — Maruxas.

Se vende también Añís, Vino Moscatel y alcohol.

En la plaza de Mahón n.º 14. — Ciudadela.

De Alayor

Festejos en honor de San Lorenzo.

Día 14. — Por la tarde, comenzó a iniciarse un alegre movimiento en todo el pueblo con la llegada de la reputada música Militar, que hizo oír sus acordes ejecutando un primoroso paso-doble.

Sobre las 5 se organizó la tradicional *culcada* bajo la presidencia del *caixer senyor* el Srto. Antonio Orfila, hijo del rico propietario de «Bellver Vell» de este término. Después de recorrer la población entusiasmado a los vecinos y forasteros los sonidos del clásico *fabiol*, asistieron los *caixers* a las solemnes Completas que esta Rda. Comunidad de Presbíteros cantó en la Iglesia de San Pedro. Interin se cantaban las Completas los lacayos de los *caixers* lucían sus habilidades recorriendo con las caballerías la calle de San Pedro.

Acabada dicha función religiosa se dirigió la *culcada* hacia la plaza de la constitución para bailar, jinetes, en su caballo, el típico Jaleo que resultó uno de los números más emocionantes.

Por la noche, la banda militar tocó escogidísimas piezas bajo la dirección de su distinguido Director Sr. Torrandell.

Día 15. — A las ocho de la mañana, la indicada música Militar nos invitaba nuevamente a proseguir los festejos con una alegre Diana ejecutada magistralmente. Segui-

damente hizo su salida el famoso *tamboril* para reunir a los *caixers* y asistir a la solemne Misa que se cantó en la Iglesia de San Pedro, después de la cual recorrió la *culcada* la población y diéronse por terminados los festejos de la mañana, siendo agasajados los *caixers* con un espléndido *lunch* costeadado por el simpático *caixer senyor*.

Por la tarde, a eso de las cuatro organizóse de nuevo la alegre *culcada* para asistir a las carreras de caballerías.

De dichas carreras podemos decir que fueron un fastidio por negarse las bestias a correr y por desavenencias de los jinetes, logrando después de mucho espolear, hacer dos carreras de mulas, saliendo vencedoras, en la primera, una de 2 años de propiedad del conocido aficionado Sr. Catchot, y en la segunda, la inimitable mula propiedad del Sr. D. Lorenzo Villalonga de Febrer conocida por *ne San Puixet*.

Entretanto se realizaban las corridas, ejecutaba alegres partituras la Música Militar, en el Paseo de San Pedro.

Ya al anochecer, bailaron nuevamente los *caixers* el popular jaleo, siendo de notar que todos ellos se mostraron perfectos jinetes y lucieron sus habilidades entre los calurosos aplausos de la multitud que contemplaba entusiasmada el espectáculo.

No faltaron bailes, ni Cine; siendo digno de hacer constar que no hubo la más mínima alteración de orden, ni el más leve incidente desagradable, luciendo una vez más nuestro pueblo las galas de cultura y sensatez que le distinguen.

Contribuyó mucho a la animación de los festejos, la afluencia de gente joven de los pueblos vecinos; pues ya se sabe que *donde hay juventud hay alegría*.

CORRESPONSAL.

18 Agosto de 1920.

SANTORAL

Domingo, 22. — Santos Timoteo, Filiberto e Hipólito.

Lunes, 23. — Santos Felipe Benicio cfr., Donato, Valeriano y Claudio mártires.

Día 23. — Sol sale a las 5 8 pónese a las 6 34. — Luna sale a las 2 30, pónese a las 12 0.

CULTOS

Hoy sábado empieza, en San Agustín, al toque de Ave-Maria, la solemne N vena de Ntra. Sra. de la Consolación.

Domingo, 22. — En la Santa Iglesia Catedral, a las 10, Misa cantada y homilía por el Rdo. Sr. D. Pedro Pons, Párroco. Por la tarde, a las 3 y media, vísperas y completas cantadas, terminadas las cuales habrá procesión por el interior del templo.

En la parroquial iglesia de San Francisco, a las 9 y media Misa conventual y homilía por el Rdo. Sr. Párroco.

En San Agustín continúa el Novenario de la Virgen de la Consolación. Por la mañana se celebran todos los días, dos misas en el altar de la Virgen, con el ejercicio propio de la novena.

Por la noche, al toque de Oración, raso del santo Rosario, meditación, canto de Ave-Marias, y motetes, por la Capilla de música de la Catedral.

ESTACION METEOROLÓGICA DE BAJOLÍ

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Temperatura C.º	Temperatura		VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL	
					Máxima	Mínima	Dirección	Velocidad en Km.		Cielo	Mar
20	16	759'5		28'0			S. E.	20'1a30'0		Casi despejado	
21	8	759'5	+0'1	28'9	28	23	S. E.	10'1a20'0		Nuboso	Rizada



Varias

Del extranjero

Llegada del Sr. Dato.

Madrid, 21.—4'00

A las nueve y media de anoche llegó el Sr. Dato.

No quiso hacer ninguna manifestación, retirándose inmediatamente a descansar.

Los Reyes.

Los Reyes han salido de Santander para los picos de Europa, donde efectuarán una cacería.

Entierro.

Verificóse ayer el entierro del cadáver del Sr. Moya.

El acto resultó una gran manifestación de duelo.

El plan de obras de Madrid

La subcomisión municipal de Obras ha aprobado el plan formulado por el alcalde, con algunas modificaciones, que han introducido alguna rebaja en diversas partidas.

En cambio, se aumenta en un millón de pesetas la cantidad designada para la construcción de un Hospital, donde ingresarán las víctimas de accidentes que hayan sido asistidas en las casas de Socorro.

Actualmente se da el caso de que en muchas ocasiones no se dispone de camas en los Hospitales.

Se introduce una gran modificación en el extrarradio, para la cual se ha presupuestado la cantidad de 1.700.000 pesetas.

El plan de nuevas obras aprobado importa 70.000.000 de pesetas.

Importante botín de guerra.

- Júbilo en Varsovia.

Madrid, 21.—5'00

Comunican de Varsovia que los rusos no podrán por ahora iniciar otra ofensiva.

Han sufrido una extraordinaria derrota que ha producido el desaliento en sus filas.

Las tropas polacas han cogido diez mil prisioneros, treinta cañones y 250 ametralladoras.

Pánico.

Un periodista inglés ha declarado que en las filas rusas reina el pánico.

Muchos rojos abandonan las armas.

Los Estados Unidos y Polonia.

Madrid, 21.—8'20.

Colwy, secretario de Estado, ha contestado a la petición verbal de Italia acerca de la actitud de los Estados Unidos en la cuestión de Polonia, declarando que el Gobierno yanqui es completamente favorable a la independencia de Polonia y a su integridad territorial y a cuantos esfuerzos se realizan para la firma del armisticio entre Polonia y Rusia.

Los Estados Unidos siguen con interés todos estos asuntos; pero se niegan a participar en la Conferencia general que se celebrará en Londres, que implica en primer lugar el reconocimiento del Estado bolcheviki, y en segundo, el arreglo del programa ruso a base del desmembramiento de Polonia.

Lucha sangrienta entre españoles, árabes y moros.

En Rio Salado, Argel, tuvo lugar una batalla entre obreros españoles y árabes y los moros que cercan la población.

Han resultado 10 muertos y ocho heridos.

Se temen nuevos desórdenes.

Para reparar la Catedral.

Comunican de Polonia que necesitan ocho millones de marcos para las obras de reparación de la Catedral.

50.000 húngaros a disposición de Polonia.

La Comisión parlamentaria húngara ha visitado al vicepresidente del Consejo, reiterándole el propósito de poner a disposición de Polonia cincuenta mil hombres de tropa, proporcionando además el trigo y personal de la Cruz Roja húngara que sea necesario.

PRENSA ASOCIADA.

A todos que pierden el apetito recomendar las píldoras

POPE

BANDO

ALCALDÍA CONSTITUCIONAL DE CIUDADELA.

La «Gaceta de Madrid» correspondiente al día 28 del actual mes publicará la siguiente Real orden del Ministerio de Fomento.

S. M. el Rey (q. D. g.) ha tenido a bien disponer que el régimen de adquisición y distribución de trigo y harina se ajuste a las disposiciones siguientes:

(Conclusión)

6.ª RÉGIMEN DE FABRICACIÓN Y VENTA DE HARINAS.—Se fabricará una sola clase de harina de trigo sin mezcla alguna, y se venderá al precio en fábrica de setenta y dos pesetas los cien kilos; con un sobrepeso mensual de treinta céntimos de peseta por cada cien kilos desde el 1.º de diciembre hasta el 1.º de agosto.

Todas las ventas de harina serán intervenidas por el Estado, que no permitirá la circulación y facturación de ellas sino una vez comprobada su venta al precio antefijado. El Estado vigilará la fabricación, inspeccionando los extremos que considera precisos y analizando las harinas.

Los depósitos de éstas en las fábricas se considerarán, para todos los efectos, como depósitos de harinas a disposición del Estado.

7.ª FÁBRICAS DEL LITORAL Y AUXILIOS PARA SUS IMPARTACIONES.—El Estado adjudicará directamente a las fábricas del litoral el cupo del trigo nacional que deban molinar, y favorecerá la importación que realicen de trigos extranjeros, interviniendo su compra y abonando a los fabricantes la diferencia de precio que en cada caso se estipule. La suma total de las importaciones intervenidas no sobrepasará la cifra de quinientas mil toneladas.

8.ª ESTABLECIMIENTO DE DEPÓSITOS REGULADORES.—El Estado constituirá en el menor plazo posible, y en las regiones de gran consumo, stocks de trigo o harina de procedencia nacional o extranjera, precisos para la regulación y aprovisionamiento del mercado.

9.ª MEDIDAS CONTRA EL CONTRABANDO Y APROVISIONAMIENTOS ESPECIALES.—Se establecerá servicio especial de vigilancia en las fronteras para evitar todo contrabando, y bajo ningún pretexto se permitirá el embarque de trigos o harinas en ningún puerto español. Por excepción, el suministro de harinas a nuestras posesiones y zona de protectorado en Africa se hará desde los puertos de Algeciras y Málaga, y consignados exclusivamente a las Autoridades de aquellos territorios.

El aprovisionamiento de Baleares y Canarias se llevará a efecto, a ser posible, completando las existencias indígenas con importaciones extranjeras, y correrá siempre directamente a cargo de la Comisaría general de Subsistencias, que en cada caso dictará las disposiciones adecuadas.

10. RESPONSABILIDAD Y SANCIONES.—Los Alcaldes serán responsables de las ocultaciones de trigo que en sus términos se descubran por la inspección de Subsistencias. Toda ocultación descubierta por las Autoridades locales y comprobada por la Comisaría general dará lugar a la imposición de las multas que se fijan en la ley de Subsistencias y a disponer del trigo para el abastecimiento del término en que evista, a un precio inferior al de tasa fijado por la Comisaría general de Subsistencias.

Toda declaración falsa sobre existencias de trigo y harina en las fábricas, o toda disponibilidad y venta arbitraria de los mismos sin intervención del Estado, motivará la correspondiente incautación y la imposición de multa, con arreglo a la ley de Subsistencias.

11. MEDIDAS COMPLEMENTARIAS.—Por la Comisaría general de Subsistencias, expresamente delegada al efecto, se dictarán cuantas aclaraciones se consideren oportunas y se adoptarán aquellas medidas que lleven al mejor cumplimiento de lo preceptuado en esta Real orden.

De Real orden lo comunico a V. I. para su conocimiento y efectos consiguientes. Dios guarde a V. I. muchos años. Madrid, 27 de julio de 1920.—ORTUÑO.

Señor Comisario general de Subsistencias.

Lo que publica esta Alcaldía, para conocimiento general del vecindario, previniendo a la vez a todos los cosecheros, almacenistas, fabricantes y demás poseedores de las especies trigo y harinas, que deben presentar relación jurada de sus cosechas y existencias pudiendo acogerse todos los agricultores al convenio que les brinda el Estado sobre cesión de cosechas y suministro de abonos, so pena de exponerse a la incautación con arreglo al precio de tasa. A los indicados efectos en la Secretaría de este Ayuntamiento se facilitarán las declaraciones oportunas a quien preese de ellas y, en su caso, las explicaciones correspondientes para evitar toda responsabilidad.

En Ciudadela de Menorca a 31 de Julio de 1920.

El Alcalde,
DIEGO DE SALORT.



Para todos nuestros lectores

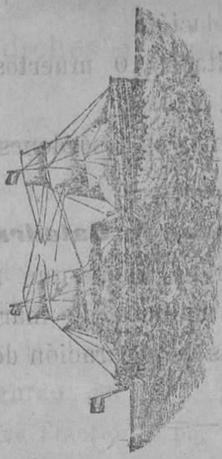
Cupón regalo

El IRIS, deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 50 por 40 centímetros, sobre una cartulina «Bris-1», de 50 por 95.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Lucie, Plaza del Angel, 17.—Madrid, y deseando que cada ampliación venga perfectamente recortada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta Administración 3'95 pesetas, acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el de retrato es más de una persona, habrán de abonar una peseta por cada persona más.



SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRANSATLANTICA

Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El vapor saldrá el de Barcelona, el de Valencia, el de Málaga y el de Cadiz para New York, Habana y eventualmente Veracruz.

El vapor saldrá el de Bilbao, el de Santander, el de Gijón y el de Coruña para Habana.

El vapor saldrá el día de de Barcelona, el de Valencia, el de Málaga y el de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabana, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra.

Líneas al Rio de la Plata y al Brasil

El vapor saldrá el de de Barcelona, el de Málaga y el de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor saldrá el de Bilbao y Santander, el de Gijón, el de Coruña, el de Vigo, para Rio-Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Filipinas

El vapor saldrá el de Barcelona para

Línea de Fernando Póo

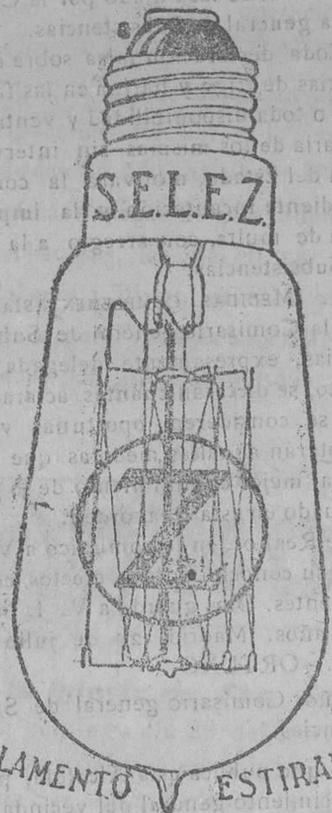
El vapor saldrá el día de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Transatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York y puertos Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltácul, Infanta, 24.—MAHÓN.

DIEZ CUPONES
COMO EL PRESENTE, DAN DERECHO A UNA
AMPLIACIÓN FOTOGRAFICA
REGALO DE
EL IRIS
CIUDADELA DE MENORCA

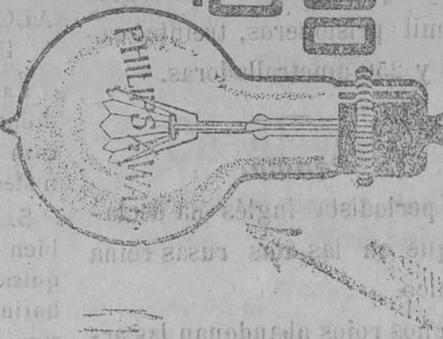


FILAMENTO ESTIRADO
Deposito de marcas creditadas
Calle José M.º Quadrado, 40
Imprenta.
Tienda Pablo Franco
Virgen del Carmen, 1
CIUDADELA (MENORCA)

ASMA
LICOR ANTIASMATICO
y GOTAS CALMANTES
DEL
Doctor KLEIN
El LICOR cura radicalmente la asmatomía. Las GOTAS calman de momento el ataque.

FRANCISCO VIVO
CIUDADELA (Menorca)
Rosario, 7

EL ALUMBRADO
MAS PERFECTO
A MITAD-
DE COSTE
QUE CON LAS LAMPARAS DE
FILAMENTO METALICO.



LA MUNDIAL

Compañía de Seguros mútuos sobre la vida fiscalizada por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las garantías que exige la Ley, y sujeta a la Inspección de la Comisaria General de Seguros.

Director Regional: D. Bartolomé Fernández, Pelayo, II - 1.º Barcelona. Representante en esta localidad: D. Eugenio Triay, Plaza del Borne, Ciudadela.

Dirección General: Alcalá, 17, Madrid.

LAMPARILLAS ROYAL

VELILLAS DE NOCHE
Duración garantida 8 horas, propias para habitaciones, oratorios y escaparates.
Luz fija y agradable.—Limpieza, economía y perfección,
De venta en esta imprenta.



JOSE PARELLOR
CONQUISTADOR, 18
Confeciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos.
Especialidad en clases para Bebés.